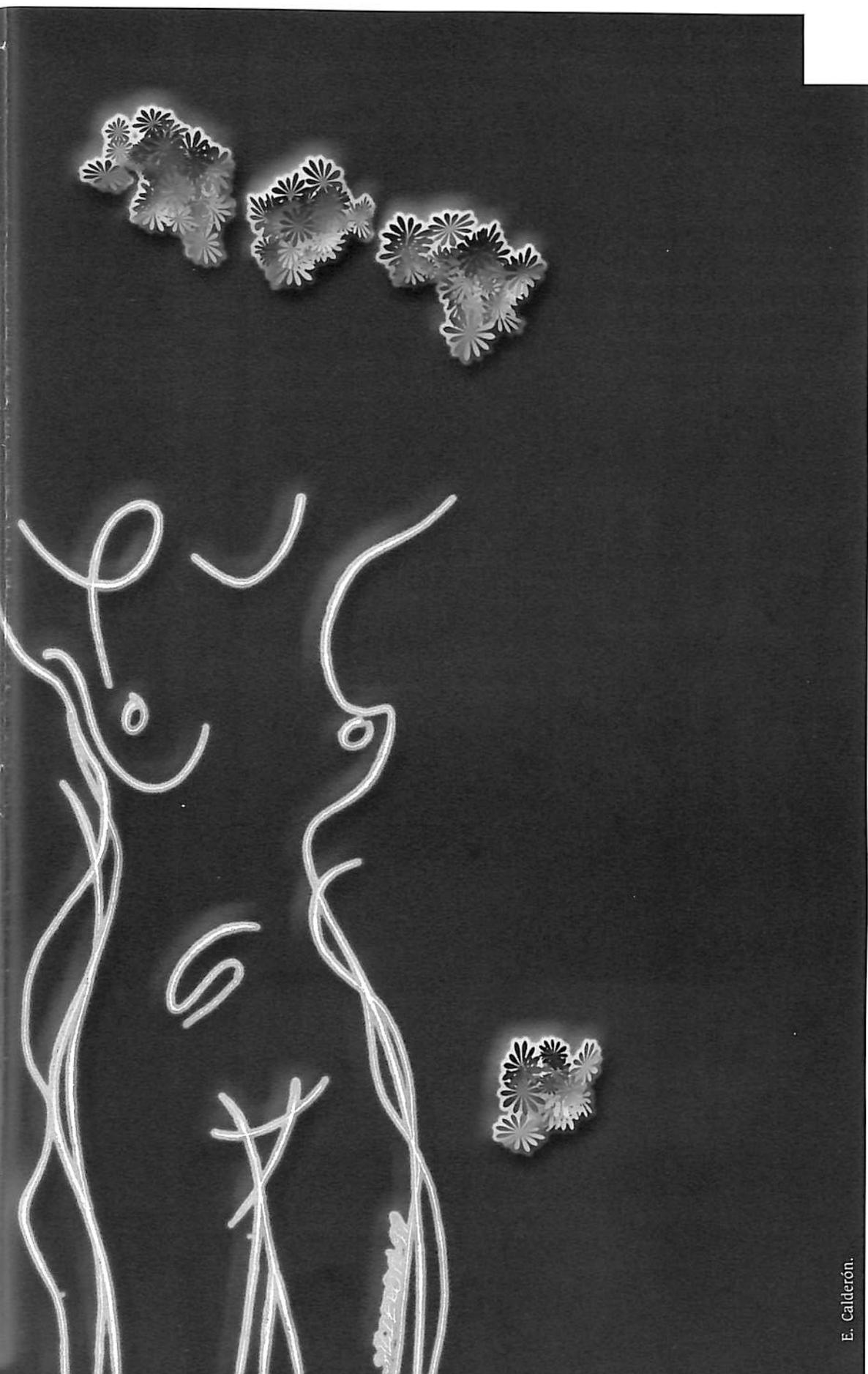


Sección a cargo de Guillermo Fernández



ITALIA EN LA COLMENA

E. Calderón.

• STEFANO STRAZZABOSCO

EL DISPARO

(FRAGMENTOS)

Escuché un disparo
de pronto
en la oreja
derecha
al voltear
había desaparecido
dentro.

El cuarto tiene el techo muy alto,
quizás es un baño
pero hay también una cama;
las monedas que salen
de mis bolsillos,
tintinean.

Antes, durante y después
de comer, las pastillas
producen en el cuerpo
alegres maravillas:

el cuerpo tiene transparencias
difusas zonas densas
donde la luz espera
encerrada en la sombra

de la venganza.

En esta parte polvorienta del mundo
pasan los ejércitos marchando en silencio
hacia el confín azul
y gris en el horizonte.

Algún pendón ondea
si el viento lo sacude
de la inercia.

He logrado entrar
pasando por la entrada
principal: adentro
hallé otra vez a todos
iguales a sí mismos
y también pude verme
igual a lo que soy
ahora que no estoy
aquí.

Cuando se incendia en la mente
la percepción de los ruidos más tenues
hay un batir de alas
en las azoteas de las casas
populares: cada trapo colgado
brama limpio y fresco
cuando comienza el día
cuando alborea
el cielo de metal.

Entra por los ojos una luz láctea
y una mano me mantiene inmóvil.
La nieve cayó en los alrededores
ha borrado los huecos en el terreno
y ahora cubre con su cascarón cándido
las voces firmes en el prado.



STEFANO STRAZZABOSCO (Thiene, Italia, 1964) es investigador de Filología Italiana. Ha vivido en la Ciudad de México, trabajando como lector de lengua y literatura italianas en el Instituto Politécnico Nacional. Ha publicado trabajos sobre Piovene y Parise, y, más recientemente, estudios sobre Leopardi, Magrelli, Zanzotto y De André; ha preparado una edición crítica de las *Visiones*, de Alfonso Varano. Es autor de textos poéticos, traducciones, prosas y ensayos críticos, publicados en revistas ("Poesía", "Anterem", "Il Golfo", "Erba D'Arno", "Gradiva", "Private", "Hebenon", etcétera) y de *Racconto* (Verona, 1996), con ilustraciones de Enrico Mitrovich. LC